

國際經濟叢刊

第二輯

歐洲人民民主 國家經濟的高

中國國際貿易促進委員會

國際經濟叢刊

第二輯

歐洲人民民主 國家經濟的高漲

(一九五一年至一九五三年初)

中國國際貿易促進委員會編

經濟叢刊第二輯
民主國家經濟的高漲

國際貿易促進委員會

華 書 店

行政院財政經濟委員會印刷廠

1953年7月北京第一版

1953年7月北京第一次印刷

目錄

工業化是歐洲人民民主國家奠定社會主義基礎的主要環節	M · B · 杜金斯基	(一)
波蘭經濟的成就	A · 凱 克	(三一)
波蘭人民共和國的經濟建設		(五一)
波蘭一九五二年國民經濟計劃執行總結		(五五)
捷克斯洛伐克經濟的發展	P · 雅各彼	(五七)
捷克斯洛伐克一九五二年國民經濟的成就		(七九)
捷克斯洛伐克一九五二年國民經濟計劃執行總結		(八一)
匈牙利人民共和國經濟的發展	E · 黑格爾	(八四)
匈牙利一九五二年國民經濟的成就		(一〇三)
匈牙利一九五二年國民經濟計劃執行總結		(一〇五)
羅馬尼亞國民經濟的勝利發展	A · 菲敖根敖夫	(一〇八)
羅馬尼亞一九五二年國民經濟計劃執行總結		(一二二)
保加利亞國民經濟的高漲	Д · 果斯求新	(一二五)

保加利亞一九五二年國民經濟計劃執行總結	Φ	郭爾蘇諾夫	(一三八)
阿爾巴尼亞人民共和國的勝利發展	Φ	郭爾蘇諾夫	(一四一)
阿爾巴尼亞建設社會主義基礎的成就	Φ	郭爾蘇諾夫	(一五三)
阿爾巴尼亞一九五二年國民經濟計劃執行總結	Φ	郭爾蘇諾夫	(一五五)
德意志民主共和國的勝利發展	А В	克洛切克 塞利瓦多夫	(一五七)
德意志民主共和國一九五二年經濟計劃執行總結	А В	克洛切克 塞利瓦多夫	(一七二)
民主陣營國家的世界市場的鞏固	И Н	伊萬諾夫 依寬尼科夫	(一七四)
歐洲人民民主國家一九五三年第一季度的經濟新成就	И Н	伊萬諾夫 依寬尼科夫	(一八九)
編譯後記			(一九八)

工業化是歐洲人民民主國家奠定社會主義基礎的主要環節

原作者И·В·杜金斯基

馬林科夫同志在蘇聯共產黨（布）第十九次黨代表大會代表中央委員會所作的報告中指出，目前整個世界經濟狀況的特點是有兩條發展路線。

『一條路線，是蘇聯和人民民主國家和平經濟的不斷發展，這種經濟不會遭遇危機，它的目的的是使社會的物質和文化需要得到最大限度的滿足。』

『另一條路線，是生產力停滯不前的資本主義經濟。這種經濟，正陷於愈來愈加深的資本主義總危機和經常反覆發生的經濟危機的困境中。這是經濟軍事化和軍事生產部門片面的發展的路線，這是許多國家相互競爭，某些國家奴役其他國家的路線。』

世界經濟最進步的發展路線的顯著標誌之一，是以蘇聯為首的，強大社會主義陣營內的歐洲人民民主國家的國民經濟的不斷發展。

以列寧——斯大林關於社會主義建設道路的學說為指南，利用蘇聯的豐富經驗和依靠它兄弟般

的幫助，各人民民主國家的共產黨和工人黨都滿懷信心地領導着本國的人民走向新的幸福生活。

過去在資本主義制度下的中歐和東南歐大多數國家的命運是可憐的。在這些國家的經濟中，外國資本曾是主宰一切的主人。

在波蘭，外國——英國、法國和德國——的資本在各主要工業部門中起伏於百分之五十到百分之八十五之間。在羅馬尼亞，英國、荷蘭、美國、法國的資本佔石油工業的四分之三，並且在羅馬尼亞的銀行系統中亦佔了主導的地位。在捷克斯洛伐克，英國、法國、美國和德國資本操縱了最重要的各工業部門。

外國帝國主義掠奪者依靠爲它們効力的中歐和東南歐各國的資產階級——地主政府，曾實行把這些國家變成自己的農業原料附庸，變成過剩商品的銷售市場，變成幾乎是免費勞動的來源地。因此，中歐和東南歐各國的國民收入都會流出國外，它們喪失了爲製造生產工具，建立本國工業而積累資金的可能性。所以工業落後的情況，成了戰前中歐和東南歐各國的經濟特點，是不足爲奇的。

如果說外國資本家在這些國家中建立了一些企業，那只是爲了掠奪性的開發天然財富和通過對工人階級慘無人道的剝削來取得最大限度的利潤。因此，中歐和東南歐的某些國家沒有自己的重工業，而在另外一些國家中，則主要是發展了與原料的開採和初步加工有關的某些重工業部門。這樣一來，工業的發展是片面的，畸形的。

保加利亞在戰前嚴格說沒有重工業。它雖擁有鐵、煤、有色金屬的豐富礦藏，卻沒有自己的黑色金屬和有色金屬的冶金工業。

羅馬尼亞在資產階級——貴族政權時期，只是使這種政權的外國主子獲得最大利潤的石油工業得到發展。

在波蘭的工農業生產總額中，工業生產在一九三八年雖到達了百分之五十二，但其中主要是輕工業各部門的生產。在重工業方面，包含有相當發展的煤礦開採和黑色金屬冶鍊工業及最發達的機器製造工業。

在匈牙利的工業發展中，惹人注目的是從前它有極畸形的，專為出口服務的大規模的運輸機器製造業工廠，可是幾乎完全沒有車床製造業；有發達的鐵礬土開採業，可是沒有製鋁企業。

在中歐和東南歐各國家中，唯一工業發達的國家是捷克斯洛伐克。在一九三七年它的工業收入佔國民收入的百分之五十三點二。可是由於工業的片面發展使國家的整個經濟殘缺不全，使捷克斯洛伐克處於依賴外國資本，依賴外國原料來源的境地。佔優勢的工業是紡織業、製鞋業、陶器業、玻璃業和裝飾品業。

為了自己狹隘的階級利益而出賣民族利益的各資產階級——地主政府加深了中歐和東南歐各國對各大帝國主義國家的政治和經濟依賴性。

在第二次世界戰爭期間，這些國家的經濟遭受了重大的破壞。特別是戰爭末期，由於在蘇軍猛攻下敗退的希特勒匪軍的嚴重破壞，由於當戰爭結局業已顯明的時候，英美空軍對中歐和東南

歐各國工業猛烈轟炸的結果，這些國家所遭受的損害最爲慘重。

由於蘇軍把他們從德國法西斯的枷鎖下解放出來，在波蘭、捷克斯洛伐克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞和阿爾巴尼亞各國的人民面前才開闢了民族的、經濟的和政治的復興道路。

在建立新的社會政治組織形式——人民民主制度之後，人民政權由於堅決反擊國內外反動勢力的鬥爭，結果就永遠地擺脫了外國的奴役，實現了重要的革命性土地改革，消滅了封建主義的殘餘。人民政權沒收了地主的土地，分給了農村的勞動人民所有，從而就實現了農民基本羣衆多年來的宿願。由於沒收與希特勒份子勾結者的私人財產，大資產階級遭受了重大打擊，大部分生產資料轉到了人民手中。

這樣，人民民主制度在建立初期就得到了絕大多數人民的擁護，並爲解決偉大的社會改革問題打下了堅固基礎。

在中歐各人民民主國家中，工人階級領導和指導作用的加強和工農聯盟的鞏固爲過渡到人民民主發展的第二階段——社會主義革命階段，創造了前提條件。在進一步的鬥爭過程中，在共產黨和工人黨領導下的工人階級使執行違反人民利益出賣國家政策的資產階級遭到了政治上的失敗，並且完全不允許它們參政，將大、中工業、礦山、運輸業和銀行收歸國有，並將對外貿易改爲國家專營制。這樣，就在各人民民主國家內部粉碎了資本家的經濟勢力，根本摧毀了反動派的經濟基礎。這樣，各人民民主國家把國民經濟命脈——輕重工業、工廠、礦山、鐵道、銀行、對外貿易等集中到自己的手裏了。與消滅基本生產資料私有制的同時，資本主義的生產競爭和無政府狀

態的規律，就在各人民民主國家的主要經濟部門已失掉了作用，而讓位給有計劃的（按比例的）發展。這表現在各人民民主國家都能實行計劃經濟上。

工人階級在統一的馬克思——列寧主義工人政黨的旗幟下團結起來了，從而加強了自己在人民民主國家中的領導作用。

各人民民主國家逐步地毀滅了舊的，資產階級——地主的國家機構，建立了新的，人民民主的國家機構。

由於政治和社會經濟的根本改革，人民民主制度，在實質上已成爲無產階級專政的國家形式。

歐洲各人民民主國家已進入了社會主義建設時期。它們的經濟是帶有過渡性質的。這種經濟主要的特點是它的多種成份。在波蘭、捷克斯洛伐克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞和阿爾巴尼亞的國民經濟中，有三種主要的社會經濟成份：社會主義經濟成份，小商品經濟成份及資本主義經濟成份。

在工業中佔支配地位的和在國民經濟中佔主導地位的是社會主義經濟成份。它的基礎是生產資料的社會主義全民所有制——大型中型工業，礦業，運輸業，銀行，國家沒收的地產和機器拖拉機站的國有化，對外貿易的國家專營化和大部分的國內貿易掌握在人民政權手裏。屬於這種經濟成份的，還有合作社所有制——農村中勞動農民的和城市手工業者的合作社的聯營。

在各人民民主國家的經濟中，小商品經濟成份佔第二位，成千成萬的小商品生產者——農村

的勞動農民和城市的手工業者構成這種經濟成份的社會基礎。

在各人民民主國家的經濟中，資本主義經濟成份的範圍日益縮小，目前代表它們作為最後剝削階級出現的是農村中的富農階層。城市中一部份小工業和零售貿易尚保持着資本主義的經濟成份。

因為社會主義革命勝利後在國內得到勝利的工人階級當時還找不到現成的社會主義經濟，找不到已形成的社會主義生產的關係，所以在過渡期間，他們的主要任務是建立社會主義的經濟基礎，把那種「整個說來還不能稱為社會主義經濟」的多種成份的經濟結構「過渡到社會主義經濟，過渡到必須作為社會主義社會物質基礎的那種經濟。」（斯大林全集，第七卷第二二二頁）

各人民民主國家的共產黨和工人黨對於建設社會主義的道路問題堅持了無情的鬥爭。資產階級民族主義者、右傾機會主義者和工人階級事業的叛徒們，歪曲了人民民主制度的本質，否認了無產階級專政在為社會主義而鬥爭中的作用，堅持了熄滅階級鬥爭的思想。他們從歷史廢物中搬出來早已被斯大林同志所揭穿的投降主義者的「自流」和「均衡」「理論」。例如，在波蘭，右翼民族主義果木爾克集團鼓吹了在人民民主制度下社會主義經濟成份與資本主義經濟成份和平共處的投降主義理論，堅持了向社會主義走的「波蘭道路」的叛變理論，否認了蘇聯建設社會主義經驗的國際意義。在羅馬尼亞，右傾機會主義份子（B 盧卡及其他等人）實行了敵視新社會主義的政策，延緩了國家的社會主義工業化和農村中社會主義改革的速度，走向了保護富農階級的道路。

蘇聯共產黨（布）和斯大林同志本人幫助了各人民民主國家的共產黨和工人黨確定人民民主制度和過渡到社會主義社會的規律性的階級內容。波蘭統一工人黨政治局中央委員會的決議指出：

『列寧——斯大林的偉大經驗，蘇聯人民的偉大領袖斯大林同志對人民波蘭發展的中心問題所作的充滿深刻智慧的忠告幫助了我黨規劃社會主義的光明的長遠計劃，並幫助它領導波蘭人民走向政治和社會經濟的勝利道路。』（見「爭取持久和平，爭取人民民主」，一九四九年，十一月四日）

以列寧——斯大林關於把過去在技術上，經濟上落後的國家改變為先進的社會主義國家的學說為指南，並利用蘇聯經驗的各人民民主國家的共產黨和工人黨，正領導着本國人民走向建設社會主義的光明大道——走向工業化的道路，走向聯合各小商品生產為集體經濟的道路。

在以社會主義工業化為原則而開始改造國民經濟之前，各人民民主國家必須恢復戰爭期間被破壞的經濟。一九四七年，大多數歐洲人民民主國家已經實行了的第一個短期國民經濟計劃，就是來解決這個問題。

第一個國民經濟計劃的完成，使着鞏固新社會制度的那些迫切重要的任務得到了解決，例如，工業生產的大大超過戰前水平；農業的恢復；國民經濟中的社會主義經濟成份由於排除資本主義成份而得到鞏固以及勞動人民物質福利的實際提高。

第一個國民經濟計劃的完成，為各人民民主國家以長期的五年——六年計劃為基礎而過渡到國民經濟的社會主義改造，創造了經濟的和政治的前提條件。

從一九四九年開始，保加利亞和捷克斯洛伐克的勞動人民已實施了自己的五年計劃——奠定社會主義基礎的計劃。從一九五〇年開始，波蘭實施了六年計劃而匈牙利實行了五年計劃。從一九五一年起，羅馬尼亞和阿爾巴尼亞開始實施了五年計劃。

各人民民主國家國民經濟發展長期計劃的，關係整個事業成敗的主要關鍵，是社會主義的工業化。這完全是合乎規律的，因為正如列寧和斯大林所指出的，蘇聯的社會主義建設的勝利實踐證實了工業化是奠定新社會制度的基礎和關鍵，因為只有在社會主義工業化的過程中建立強大的重工業，才能打下社會主義的基礎。

列寧指示過：「祇有大規模的工業，才是鞏固資源和建立社會主義社會的真正和唯一的基礎。」（列寧全集第三十二卷第三八五頁）

斯大林同志發展了列寧關於社會主義工業化的學說，指示出，這種工業化的精神不是在於發展一般的工業，而是在於建立重工業及其核心——機器製造業，因為只有它能够保證社會主義的物質基礎，為社會主義國家創造脫離資本主義而獨立的發展條件。

社會主義工業化的必然性，是由社會主義社會建設的內在規律而來的。在它的順利完成的可能性本身表現出社會主義制度是不可反駁地優越於資本主義制度：社會主義工業化可以創造比資本主義時代更好的重工業並以最好的技術來裝備它。社會主義工業化保證新的進步的社會制度在經濟上戰勝腐朽的資本主義制度。

社會主義工業化使工人階級專政的國家有可能克服過渡時期經濟所具有的主要矛盾，並建立

社會主義社會。

社會主義工業化政策的徹底實現，使各人民民主國家能够順利地克服它們先進的政治制度與落後的技術間的矛盾，——這是社會主義在這些國家取得絕對勝利的必要條件。

各人民民主國家現在通過重工業，來解決過渡時期的艱鉅任務之一——個體農業經濟自願地參加巨大的集體經濟，這種經濟是以先進的機器技術為基礎的社會主義經濟。斯大林同志指示過，只有工業能够「領導農業，它通過合作社組織把農民引吸到社會主義建設的軌道上來。」（斯大林全集第八卷第一三二頁）

集中了最新的科學和技術成就的重工業，使各人民民主國家能够把整個的國民經濟轉到新的、更高的技術水平上去，能够武裝勞動、提高勞動生產率、最後並能够保證與社會主義而俱來的提高勞動人民物質和文化生活水平所必需的豐富產品。

重工業的發展，對於正在建設社會主義的國家鞏固它們的國防和脫離資本主義世界的經濟而獨立自主是必要的。

遵循着蘇聯的偉大模範，各人民民主國家在自己的長期計劃中，特別重視重工業的發展——重視冶金工業、機器製造業、和採礦業的發展。同時，它們工業化的實現既與蘇聯社會主義發展的途徑相同，就沒有每一個國家同時建立重工業的一切基本部門的必要，因為一般說來，這是大多數這些國家不能勝任的。每一個人民民主國家擴大和鞏固了與蘇聯和社會主義陣營其他國家的經濟合作，就可以不怕由資本主義世界方面來的威脅，而把工業化的支柱放在範圍不大的幾個重

工業部門上面。

在各人民民主國家的長期計劃中，根據什麼因素來確定那些重工業部門應該首先發展？這些部門的範圍是依各該國的經濟力量和工業發展水平而定。

經濟愈發達的國家，它的工業發展的經濟水平愈高，則這些部門的數目也就愈多。對全沒有或者幾乎完全沒有重工業的國家，如保加利亞、羅馬尼亞，工業化就是創設生產主要生產資料的新的工業部門。對工業比較發達的國家，如捷克斯洛伐克、波蘭、匈牙利，工業化是與黑色冶金工業和機器製造業的根本改造和擴大相關連的，是與克服資本主義所遺留的工業各部門的畸形發展相關連的。

各人民民主國家的長期計劃，在選擇應該首先發展的重工業部門時，都考慮到各該國經濟的具體情況和最適宜於將來發展的各部門。

例如保加利亞，過去國內農業非常落後，在五年計劃中把創設農業機器製造業和化學工業擺在首要地位，這些是對農村生產力的提高起決定性作用的重工業部門。匈牙利戰前有發達的機車製造業而幾乎完全沒有車床生產，五年計劃規定以非常的速度來發展車床製造業，這一部門的生產量，必須在五年之內，增加約為四倍。

在各人民民主國家的長期計劃中，特別重視那些重工業部門，這些重工業部門是有相當的地方條件——適合於它們發展的，特別是有原料基礎的條件，例如地下礦藏。這可以在羅馬尼亞的石油工業、在波蘭的化學工業、在匈牙利的製鋁工業等加速發展的範例上，很好的看出。

最後，各人民民主國家在發展自己的工業中所掌握的一個重要因素是其他兄弟國家的需要。

波蘭五年計劃主要任務之一是這樣規定的：「在社會主義的團結和相互幫助的基礎上來加深和鞏固波蘭、蘇聯和各人民民主國家之間的相互經濟關係和經濟合作。」（見「波蘭一九五〇年國民經濟計劃」）

相互合作的需要在很大的程度上決定了：捷克斯洛伐克的五年計劃對重型機器製造業的加速發展，保加利亞的和阿爾巴尼亞的五年計劃對採礦工業的加速發展，波蘭的五年計劃對煤礦工業、化學工業和許多機器製造業部門的加速發展，匈牙利的五年計劃對製鋁工業的加速發展等等。

這樣就形成了社會主義的國際分工制度，在這種制度下，每一個國家分出自己一部分的力量和物資來滿足其他兄弟國家的需要，同時也依靠他們的友誼幫助。這就使社會主義陣營的每一個國家能够節省很大的人力物力來加速自己的經濟發展。

加速工業化和兄弟般互助的思想貫徹於各人民民主國家國民經濟發展計劃中。

首先保證生產生產資料的社會主義工業的迅速發展——這是波蘭六年計劃的主要任務，這個任務的實現，正如貝魯特總統所說，是對波蘭的「計劃時代的飛躍發展」。

根據這個計劃，社會主義工業產品的總值到一九五五年將比一九四九年增加為二點五倍，及增加到戰前水平的四倍。生產生產資料的部門的發展還要更快。

實行國民經濟計劃最初幾年的經驗證明了，人民民主制度具有日益增長的潛在能力，這種能力的發展在許多場合下大大超過預定的速度。

例如捷克斯洛伐克關於採煤、煉鋼和各種機器生產等的五年計劃初步方案的任務約比預定期限提前兩年完成了。

匈牙利五年計劃的主要任務，也比預定期限大大地提前完成了。

根據捷克斯洛伐克共產黨和匈牙利勞動黨的建議，捷克斯洛伐克的和匈牙利的五年計劃，於一九五一年作了重大的修改，這種修改不僅是規定新的、提高的任務，而且在某些工業部門的發展上還有許多結構上的變動。

捷克斯洛伐克的人民政權不能容許該國經濟依賴於資本主義國家的市場。

為了加速配合捷克斯洛伐克工業對社會主義陣營國家內部現有原料資源和銷售市場所採取的方針，捷克斯洛伐克共產黨中央委員會曾指示出，必須極力發展重工業，首先是發展重型機器製造業及其基礎——冶金和煤礦工業。

捷克斯洛伐克共產黨主席哥特瓦爾德曾說過，「我們首先需要發展重工業，和一般說來，需要外國原料最少的而在本國能够保證銷售市場的那些工業。」（見「爭取持久和平，爭取人民民主」，一九五〇年，三月三日）

到五年計劃（一九四九——一九五三）終了時，即一九五三年，捷克斯洛伐克的工業產量，將較一九四八年增加百分之九十八而不是過去所預定的百分之五十七，同時重工業的生產將增為二點三倍，而輕工業和食品工業的生產將增為一點七倍。重型機器製造業的生產到五年計劃終了時，將增加到戰前水平的四倍。